

## قانون خانواده در مورد زنان انتاریو



یک قانون خانواده برای تمام زنان.  
حق و حقوق خود را بشناسید.

**flew** Family Law  
Education for Women  
Women's Right to Know

**fodf** Femmes ontariennes et  
droit de la famille  
Le droit de savoir

# كمك يابی در امور قانون خانواده

هدف از تدوین این کتابچه دادن توان درک پایه ای مسائل قانونی است. این کتابچه جایگزینی برای گرفتن كمك و مشاوره قانونی برای يك فرد نیست. اگر با مسائل خانوادگی درگیر هستید جهت حفظ منافع خود هر چه سریعتر از مشاوره قانونی بگیریید. برای اطلاعات بیشتر در باره یافتن و پرداخت هزینه وکیل خانوادگی به بخش "كمك يابی در مسائل خانوادگی" این کتابچه در سایت اینترنتی ما، به آدرس زیر مراجعه نمایید.

[www.onefamilylaw.ca](http://www.onefamilylaw.ca)

از هم پاشیده شدن خانواده برای زنان و فرزندانشان موقعیتی دشوار و توأم با فشار روحی می باشد. اگر شما و شريك زندگیتان از هم جدا می شوید، بامسائل قانونی زیادی سروکار خواهید داشت. شما باید در موارد حمایت مالی، توافق و رسیدگی به امور فرزندان، و تقسیم اموال و دارائی خانوادگی خود تصمیم بگیریید. اینها موارد بسیار دشواری هستند. بعضی از زن و شوهرها خودشان می توانند از عهده کارها برآیند، اما در اکثر موارد برای ترتیب امور و برطرف کردن این مشکلات شما به كمك نیاز خواهید داشت.

زمانیکه روابط زناشویی شما خاتمه می یابد، بهتر است از وکیلی که با قانون خانواده آشنایی دارد بخواهید که بشما كمك کند. اگر از رهنمودهای قانونی كمك نگیریید، ممکن است از بعضی از حق و حقوق های مهم قانونی خود محروم بمانید. اگر در موارد زیر مشکل دارید مهم است که از يك وکیل كمك بگیریید،

- شريك زندگیتان نسبت به شما آزار و اذیت و یا خشونت میکند
- شريك زندگیتان سعی دارد بشما زور بگوید یا شما را بترساند
- شريك زندگیتان از شما سوء استفاده می کند
- شريك زندگیتان قدرت بیشتری نسبت بشما دارد
- خواندن، صحبت کردن یا درك زبان انگلیسی برایتان مقدور نیست
- شريك زندگیتان وکیل دارد

## چگونه می توانید وکیل (قانون خانواده) پیدا کنید

اگر به وکیل دسترسی ندارید، می توانید با مراجع زیر تماس بگیرید تا وکیلی را پیدا کنید:

- مرکز راهنمایی کمکهای قانونی (لیگال اید کلینیک) – legal aid clinic در محله خودتان
- پناهگاه زنان (شِلتر – shelter) و یا سایر سازمانهای اجتماعی در منطقه خودتان
- **خط تلفنی کمک به زنان آزار دیده – Assaulted Women's Helpline** ، در تورنتو بشماره 1-866-863-0511 یا خط رایگان 1-866-863-0511. خط تلفن افراد ناشنوا – (TTY): 1-866-863-7868. این خط وارد بحرانی 24 ساعته است.
- اگر در تورنتو، اتاوا یا تاندرپی زندگی می کنید با **دفاتر قانون خانواده – Family Law Office** تماس بگیرید. این دفاتر دارای وکلایی هستند که به موارد قوانین خانواده رسیدگی می کنند. حق الوکاله آنها از طریق کمکهای قانونی (لیگال اید) انتاریو – Legal Aid Ontario (LAO) پرداخت می شود. آنها تنها افرادی را می پذیرند که دارای گواهی کمکهای قانونی (لیگال اید) باشند
- اگر شما مورد اذیت و آزار قرار گرفته اید میتوانید با شماره تلفن 1-800-268-8326 و اگر مورد اذیت و آزار قرار نگرفته اید با شماره تلفن 1-900-565-4577 تماس بگیرید. شماره تلفن دوم \$6 هزینه برایتان خواهد داشت.

زمانیکه با يك وکیل جدید تماس می گیرید، حتماً در مورد تجربه کاری وی درباره قانون خانواده سوال کنید. سعی کنید يك وکیل با تجربه اختیار کنید.

## چگونه حق الوکاله وکیلان را بپردازید

استخدام وکیل ملزم به پرداخت هزینه است. اگر شما قادر به پرداخت این هزینه نیستید می توانید به **کمکهای قانونی (لیگال اید) انتاریو - Legal Aid Ontario (LAO)** مراجعه کنید. آنها در بعضی از مسائل خانوادگی بشما کمک می کنند. جهت تقاضای لیگال اید، می توانید به یکی از دفاتر آنها در سراسر انتاریو مراجعه کنید. در کتاب راهنمای تلفن، نشانی و شماره تلفن نزدیکترین دفتر آنها را پیدا کنید، یا با شماره تلفن 1-800-668-8258 یا تلفن ناشنویان 1-866-641-8867 تماس بگیرید. اگر در تورنتو زندگی می کنید، با تلفن 416-979-1446 تماس بگیرید. همچنین برای اطلاعات بیشتر در مورد کمکهای قانونی (لیگال اید) انتاریو - LAO می توانید به وبسایت [www.legalaid.on.ca](http://www.legalaid.on.ca) مراجعه نمائید.

برای تقاضای لیگال اید شما باید:

- جزو افراد کم درآمد باشید، و
- مشکل قانونی شما به "اندازه کافی جدی" باشد که نیاز به وکیل داشته باشید.

اگر مورد آزار و زورگویی واقع شدید، به **لیگال اید - Legal Aid** اطلاع دهید. آنها بیشتر به زنانی کمک قانونی می کنند که مورد خشونت واقع شده اند.

اگر معیارهای کمکهای قانونی Legal Aid در مورد شما صدق کند، **گواهی لیگال اید – Legal Aid Certificate** بشما تعلق می گیرد. با استفاده از این گواهی شما می توانید وکیل بگیرید. گاهی اوقات ممکن است لیگال اید پیشنهاد پرداخت هزینه وکالت را بدهد بشرطیکه شما آنرا بازپرداخت نمائید.

اگر شریک زندگیتان شما را مورد آزار و اذیت قرار داده و یا زورگویی میکند میتوانید از لیگال اید به مدت 2 ساعت مشاوره مجانی بگیرید. برای استفاده از این مشاوره شما مجبور به اثبات کم درامدی خود نیستید. منتها باید فرم خاصی را پر کنید که **“Advice Lawyer Family Violence Authorization”** نامیده میشود. این فرم را میتوانید از مراکز انجمنها و یا پناهگاه زنان بدست آورید.

تمام وکلا گواهی لیگال اید را قبول نمی کنند. در زمان تماس برای تعیین وقت، مطمئن شوید که وکیل مورد نظر گواهی لیگال اید را به عنوان پرداخت می پذیرد.

## اگر وکیل نداشته باشید، چکار می‌توانید انجام دهید

اگر وکیلی ندارید که بشما در مورد قانون خانواده کمک کند، هنوز، می‌توانید اطلاعات و راهنمائیهای حقوقی و قانونی را در محل دادگاه کسب کنید. در تمام دادگاههای خانواده می‌توانید به دو روش زیر کمک بگیرید:

### • مشاورین تسخیری دادگاه – **Duty Counsel Lawyers**.

وظیفه آنها صحبت با افراد کم درآمدیست که وکیل ندارند. آنها می‌توانند شما را راهنمایی کنند، و ممکن است در صورت داشتن وقت و گرفتار نبودن، قادر به کمک بشما در دادگاه نیز باشند.

### • مراکز اطلاعات قانون خانواده

#### – **Family Law Information Centres (FLICs)** این

مراکز می‌توانند اطلاعات حقوقی در مورد قوانین خانواده بشما بدهند، و در مورد نحوه عملکرد دادگاه خانواده بشما توضیح دهند. آنها همچنین در مورد سایر حمایت‌های خانوادگی، از قبیل کلاسهای تربیت و بارآوری کودکان، میانجیگری خانوادگی، یا نحوه تماس با سازمانهای اجتماعی شما را راهنمایی خواهند کرد. بعضی از این مراکز دارای **وکلا مشاور – advice lawyers** هستند که می‌توانند با شما ملاقات کنند. این وکلا می‌توانند در مورد موقعیت شما صحبت نموده و شما را در بعضی از مسائل حقوقی راهنمایی کنند، اما در دادگاه بشما کمک نخواهند کرد.

در برخی از دادگاه‌های خانواده شما می‌توانید از دانشجویان رشته حقوق کمک بگیرید. آنها به افرادی که وکیل ندارند کمک می‌کنند تا فرم‌های مربوط به دادگاه را تکمیل نمایند.

اگر شما فرانکوفون (کسی که زبان مادریش فرانسه است) هستید دریافت مطالب به زبان فرانسه در روند دادگاه جزو حقوق شما میباشد. برای اطلاعات بیشتر در رابطه با حقوقتان با یک وکیل، دفاتر حقوقی محلتان و یا تلفن امداد زنان 1-877-336-2433 و یا TTY 1-866-860-7082 تماس بگیرید. برای اطلاعات بیشتر در مورد نحوه دسترسی به خدمات به زبان فرانسوی به سایتهای اینترنتی ما به ادرسهای زیر میتوانید مراجعه کنید  
[www.onefamilylaw.ca](http://www.onefamilylaw.ca) | [www.undroitdefamille.ca](http://www.undroitdefamille.ca)

## عناوین قابل دسترس مربوط به قانون خانواده

1. قانون خانواده و روشهای حل اختلاف غیر دادگاهی (FAR 001)
2. قانون خانواده و حمایت از کودک (FAR 002)
3. خرجی (نفقه) فرزند (FAR 003)
4. قانون جنایی و خانواده (FAR 004)
5. سرپرستی و دسترسی (کودکان) (FAR 005)
6. قراردادهای خانوادگی (FAR 006)
7. داوری در قانون خانواده (FAR 007)
8. مسائل قانون خانواده برای زنان مهاجر، پناهنده و بدون وضعیت اقامت (درکانادا) (FAR 008)
9. کمک یابی در امور قانون خانواده (FAR 009)
10. در قانون خانواده تقسیم اموال چگونه صورت می گیرد (FAR 010)
11. ازدواج و طلاق (FAR 011)
12. خرجی (نفقه) همسر (FAR 012)

این کتابچه در چندین زبان و نگارش مختلف قابل دسترسی میباشد. برای اطلاعات بیشتر به سایت اینترنتی ما، به آدرس زیر مراجعه نمایید  
[www.onefamilylaw.ca](http://www.onefamilylaw.ca)  
شما همچنین میتوانید برای اطلاعات بیشتر در رابطه با حقوقتان در قانون خانواده را از سایت اینترنتی ما بدست آورید.

